



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**Nr. 53**

**Seduta del                    Sitzung vom**

**22/02/2021**

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter Einberufung folgende Personen teil:

<b>Cognome e nome Zu- und Vorname</b>	<b>Qualifica Funktion</b>	<b>Pres. Anw.</b>	<b>Ass. Abw.</b>
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale partecipa il Vice Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher der Vizegeneralsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Johann Neumair

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden GEGENSTAND:

**NUCLEO DI VALUTAZIONE -  
SOSTITUZIONE DEL MEMBRO INTERNO E  
DI UN MEMBRO ESTERNO**

**NACHBESETZUNG DER EVALUIERUNGS-  
EINHEIT DER STADTGEMEINDE BOZEN -  
ERNENNUNG EINES VERWALTUNGS-  
INTERNEN UND EINES VERWALTUNGS-  
EXTERNEN MITGLIEDS**

Il Vicesindaco Luis WALCHER, gli Assessori Juri ANDRIOLLO, Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO, Chiara RABINI e Johanna RAMOSER partecipano alla seduta in videoconferenza.

Premesso che con delibera di Giunta Municipale n. 256 del 25.05.2020 era stato ricostituito il Nucleo di Valutazione composto dal dott. Andrea Zeppa nella veste di presidente, dal Sig. Günther Bernhart e dalla Prof.ssa Stefania Baroncelli in qualità di membri con scadenza 31.05.2023;

preso atto che il Dott. Andrea Zeppa, Direttore Generale e Presidente del Nucleo di Valutazione, nominato membro interno dell'Amministrazione nel Nucleo di Valutazione, ha cessato il servizio in data 6 ottobre 2020;

preso inoltre atto che la prof.ssa Stefania Baroncelli con e-mail del 5.10.2020 ha rassegnato le proprie dimissioni in quanto eletta nel nuovo Consiglio comunale;

visto il vigente Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano ed in particolare l'art. 39, comma 1, lettera B), il quale prevede che "gli incaricati, se dipendenti del Comune, devono essere iscritti nell'albo dei dirigenti ed avere già espletato per almeno 3 anni funzioni dirigenziali, anche presso altre Amministrazioni, purché con incarichi equiparabili ai sensi di legge a quello di direttore di ripartizione o di segretario comunale";

visto soprattutto il comma 2 dell'art. 39 Composizione "la nomina a dirigente componente il Nucleo di Valutazione è incompatibile con il mantenimento o il conferimento di qualsiasi incarico dirigenziale presso l'Amministrazione comunale, fatte salve le posizioni del Segretario Generale, del Vice Segretario Generale e del Direttore Generale;

preso atto della composizione del gruppo che deve rispettare la proporzionale etnica vigente all'interno del Comune di Bolzano; ovvero sarà composto da due membri di lingua italiana ed un membro di lingua tedesca, fatta salva comunque la possibilità di accesso agli appartenenti al Delibera nr. / Beschluss Nr. :53/2021

Der Vizebürgermeister Luis WALCHER und die Stadträte Juri ANDRIOLLO, Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO, Chiara RABINI und Johanna RAMOSER nehmen in Videokonferenz an der Sitzung teil.

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 256 vom 25.05.2020 wurde die Evaluierungseinheit neu eingerichtet. Zu Mitgliedern der Evaluierungseinheit wurden Dr. Andrea Zeppa (Vorsitzender), Herr Günther Bernhart und Frau Prof. Stefania Baroncelli bestellt. Die Mitglieder bleiben bis zum 31.05.2023 im Amt.

Dr. Andrea Zeppa, Generaldirektor der Stadt Bozen sowie Vorsitzender und gemeindeinternes Mitglied der Evaluierungseinheit, ist am 6. Oktober 2020 aus dem Dienst ausgeschieden.

Frau Prof. Stefania Baroncelli hat mit E-Mail vom 5.10.2020 ihren Rücktritt eingereicht, nachdem sie zum Mitglied des Gemeinderates gewählt worden war.

Mit Blick auf die Zusammensetzung der Evaluierungseinheit heißt es in Art. 39 Abs. 1 Buchst. B) der Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen wörtlich: „Handelt es sich bei den Beauftragten um Angestellte der Gemeinde, müssen sie im Verzeichnis der leitenden Beamten eingetragen sein und schon mindestens drei Jahre lang Leitungsbefugnisse ausgeübt haben; die Leitungsbefugnisse können auch innerhalb anderer Verwaltungen ausgeübt worden sein, müssen aber gesetzesmäßig denjenigen eines Abteilungsdirektors oder des Gemeindesekretärs entsprechen.“

In Art. 39 Abs. 2 heißt es im Besonderen: "Die Ernennung zum Mitglied der Evaluierungseinheit ist mit der Beibehaltung oder der Annahme jedwedes Leitungsauftrags bei der Gemeindeverwaltung unvereinbar; davon ausgeschlossen sind die Stellen des Generalsekretärs, des Vize-Generalsekretärs und des Generaldirektors."

Die Zusammensetzung der Evaluierungseinheit muss die Stärke der Sprachgruppen in der Stadtgemeinde Bozen widerspiegeln, d. h., zwei Mitglieder der Evaluierungseinheit müssen der italienischen Sprachgruppe, ein Mitglied muss der deutschen Sprachgruppe Ufficio/Amt : S.1.0. - Ufficio di supporto al segretario generale ed al direttore generale

gruppo linguistico ladino ai sensi dell'art. articolo 1 comma 4 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii.

vista la necessità di sostituire il Direttore Generale con il Segretario Generale del Comune, nel ruolo di Presidente del Nucleo di Valutazione nel Comune di Bolzano e la professoressa Baroncelli con la professoressa Monica Rosini della Libera Università di Bolzano;

accertato che la delibera è stata sottoposta all'esame della Commissione consiliare Decentrimento, Servizi demografici, Personale, Statistica e Tempi della città nella seduta del 18.02.2021 (6 favorevoli, 0 contrari, 0 astenuti);

ritenuto di dichiarare l'immediata esecutività della presente deliberazione, per consentire l'attività dell'organo stesso, visto l'imminente compito di valutazione degli obiettivi connessi il PEG 2020 – stato di avanzamento;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

**LA GIUNTA MUNICIPALE  
ad unanimità di voti  
d e l i b e r a**

1. di nominare, quale membro interno in sostituzione del Dott. Andrea Zeppa, dimissionario da componente del Nucleo di Valutazione, il dott. **Antonio Travaglia** (presidente e appartenente al gruppo linguistico italiano);
2. di nominare, quale membro esterno in sostituzione della prof.ssa Stefania Baroncelli la prof.ssa **Monica Rosini** (appartenente al gruppo linguistico italiano);

lasciando invariata la restante composizione che resta in carica per il periodo sopra descritto in forza della

angehören, wobei auch Angehörige der ladinischen Sprachgruppe gemäß Absatz 4 von Art. 1 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. zum Mitglied der Evaluierungseinheit ernannt werden können.

Vor diesem Hintergrund besteht die Erfordernis, den zurückgetretenen Generaldirektor durch den Generalsekretär der Stadtgemeinde Bozen zu ersetzen, der auch den Vorsitz in der Evaluierungseinheit übernimmt, und Frau Prof. Baroncelli durch Frau Prof. Monica Rosini von der Freien Universität Bozen zu ersetzen.

Der vorliegende Beschluss wurde am 18.02.2021 von der Ratskommission für Dezentralisierung und Demographische Dienste, Personal, Statistik und Zeiten der Stadt behandelt (Ja-Stimmen: 6, Gegenstimmen: 0, Enthaltungen: 0).

Der Beschluss ist für sofort vollziehbar zu erklären, um in Anbetracht der bevorstehenden Bewertung der HVP-Ziele für das Jahr 2020 die Handlungsfähigkeit der Evaluierungseinheit zu gewährleisten.

Dies vorausgeschickt, und nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“

**b e s c h l i e ß t  
DER STADTRAT  
einstimmig Folgendes:**

1. Dr. **Antonio Travaglia** (italienische Sprachgruppe) wird anstelle von Dr. Andrea Zeppa, der als Mitglied der Evaluierungseinheit zurückgetreten ist, zum gemeindeinternen Mitglied der Evaluierungseinheit ernannt und übernimmt deren Vorsitz.
2. Frau Prof. **Monica Rosini** (italienische Sprachgruppe) wird anstelle von Frau Prof. Stefania Baroncelli zum verwaltungsexternen Mitglied der Evaluierungseinheit ernannt.

Die Evaluierungseinheit, deren Zusammensetzung sich bis auf die beiden vorgenannten Ersetzungen nicht geändert

delibera di Giunta n. 256 del 25.05.2020;

3. di prendere atto che il Nucleo di Valutazione opera in posizione di autonomia e risponde esclusivamente al Sindaco;
4. di modificare l'impegno di spesa n. **2261/2020** assunto con delibera n. 256 del 25.05.2020 indicando i dati della nuova beneficiaria del compenso forfettario lordo onnicomprensivo pro seduta, ammontante ad € 240,00.

hat, bleibt bis zum Ende der Amtszeit, die mit Stadtratsbeschluss Nr. 256 del 25.05.2020 festgelegt wurde, im Amt.

3. Die Evaluierungseinheit ist ein unabängiges Organ, das ausschließlich dem Bürgermeister gegenüber verpflichtet ist.
4. In der Ausgabeverpflichtung Nr. **2261/2020**, die mit Stadtratsbeschluss Nr. 256 vom 25.05.2020 genehmigt wurde, werden die bisherigen Angaben durch die Daten der neuen Begünstigten ersetzt, die in ihrer Funktion Anspruch auf ein allumfassendes Bruttoentgelt in Höhe von 240,00 Euro pro Sitzung hat.

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

---

---

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

---

**Il Vice Segretario Generale  
Der Vizegeneralsekretär**

Dott. / Dr. Johann Neumair

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

---

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il/la Presidente  
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

---